

1



Premere il pulsante "ON/OFF", la luce va in modalità on/off costante, il sensore è disabilitato. Premere il pulsante "Reset" "Auto mode" per uscire da questa modalità, il sensore inizia a funzionare. Nessuna memoria per l'impostazione ON-OFF dopo lo spegnimento. La modalità sensore riprenderà automaticamente dopo il riavvio dell'alimentazione.

*Press the "ON/OFF" button, the light goes to constant on/off mode, sensor is disabled. Press "Reset" "Auto mode" button to quit from this mode and the sensor starts to work. No memory for ON-OFF setting after power off. Sensor mode will auto recover after restart power supply.*



Premere il pulsante "Reset", tutti i parametri vengono riportati all'impostazione dell'interruttore DIP o delle impostazioni di fabbrica.

*Press "Reset" button, all parameters are same as setting of DIP switch or factory settings.*



Premi il pulsante "Sensor motion", l'apparecchio esce dalla modalità di accensione/spegnimento costante e attiva il sensore di movimento (l'ultima impostazione rimane in validità).

*Press "Sensor motion" button, the light quits from the constant on/off mode, and the sensor starts to work (the latest setting stays in validity).*



Premere il pulsante "DIM Test", l'oscuramento 1-10V si attiva per verificare se i morsetti per la dimmerazione 1-10Vdc sono collegate correttamente. Dopo 2s, torna automaticamente all'ultima impostazione.

*Press "DIM Test" button, the 1-10V dimming works to test whether the 1-10Vdc dimming ports are connected properly. After 2s, it returns to the latest setting automatically.*



Premere a lungo 3s, passa da modalità di "priorità luce del giorno" a modalità "soglia diurna", il valore lux tornerà al precedente.

*Long press 3s, Daylight priority mode will be switched to daylight threshold mode, lux value will go back to previous one.*



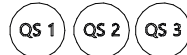
Premere brevemente il pulsante "Dim+/Dim-" per impostare il livello di intensità luminosa, ogni pressione incrementerà il livello di luce del 2%.

*Short press "Dim+/Dim-" button to Set the output lumen level, each press will 2% light level.*



Premere a lungo >3s, il sensore verrà commutato in modalità "priorità della luce del giorno", se il valore della luce del giorno preimpostato è disabilitato la modalità DH non può avviarsi.

*Long press >3s, sensor will be switched to daylight priority mode, if preset daylight value is Disable, press DH Mode can not start daylight priority mode.*



Scene Options	Detection Area	Hold Time	Stand-by period	Stand-by dim level	Daylight Sensor	Induction model
QS1	100%	5min	10min	10%	30Lux	HS
QS2	100%	10min	30min	10%	Disable	HS
QS3	100%	20min	30min	10%	Disable	HS

Nota: area di rilevamento / Tempo di attesa / Periodo di standby / Livello di sfasamento di standby / Il sensore di luce diurna può essere regolato premendo il pulsante corrispondente. L'ultima impostazione rimarrà valida.

*Note: Detection area / Hold time / Stand-by period / Stand-by dim level / Daylight sensor can be adjusted by pressing the corresponding button. The latest setting will stay valid.*



Premere il pulsante "TEST 2S" per entrare nella modalità di test in qualsiasi momento.

Nella modalità, i parametri del sensore saranno impostati come di seguito: area di rilevamento 100%, tempo di attesa 5s, Stand-by Dim Level 10%, periodo di Stand-by 0s, sensore di luce diurna disabilitato.

*Press the "TEST 2S" button can enter the test mode any time. At the mode, the sensor parameters as below: Detection Area is 100%, Hold Time is 5s, Stand-by Dim Level is 10%, Stand-by Period is 0s, daylight sensor disable. This function only for testing. Quit the mode by pressing "RESET" or any other function buttons.*



N/A



Sensore di luce diurna

Impostazione della soglia di luce diurna:  
5Lux/15Lux/30Lux/50Lux/100Lux/150Lux/Disabilitata

Daylight Sensor

Set up daylight threshold:

5Lux/15Lux/30Lux/50Lux/100Lux/150Lux/Disable



Periodo di standby

Impostazione del tempo di standby: 0S/10S/1min/3min/5min/10min/30min/+oo

Stand-by period

Set up stand-by time: 0S/10S/1min/3min/5min/10min/30min/+oo



Tempo di attesa

Impostazione del tempo di attesa: 5S/30S/1min/3min/ min/10min/20min/30min

Hold time

Set up hold time: 5S/30S/1 min/3min/5min/10min/20min/30min



Livello dimmerazione stand-by

Imposta il livello dimmerazione stand-by: 10%/20%/30%/50%

Stand-by dim level

Set up stand-by dim level: 10%/20%/30%/50%



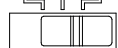
Area di rilevamento

Impostazione dell'area di rilevamento: 25%/50%/75%/100%

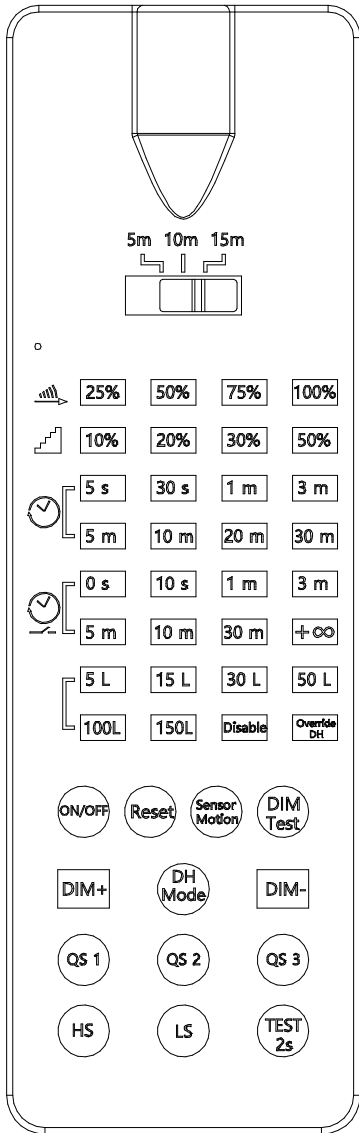
Detection Area

Set up detection area: 25%/50%/75%/100%

5m 10m 15m



N/A





IT

## **Direttiva 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche RAEE):**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ES

## **Diretiva 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE): Información para el usuario.**

Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/UE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

FR

## **Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques DEEE): informations aux utilisateurs.**

Ce produit est conforme à la Directive ED 2012/19/UE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

DE

## **Richtlinie 2012/19/UE (Elektronikaltgeräte WEEE): Benutzerinformationen.**

Dieses Produkt entspricht der EURichtlinie 2012/19/UE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Verantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte

an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

UK

## **Directive 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE): information for users.**

This product complies with EU Directive 2012/19/UE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

NL

## **Richtlijn 2012/19/UE (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten AEEA): informatie voor de gebruikers.**

Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/UE. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT

## **Diretiva 2012/19/UE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores.**

Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/UE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho ao reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efetuou a compra.

NO

## **WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjons-selskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV

## **Symbol för avfall från el-ektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).**

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI

## **WEEE-merkintä (sähköja elektro-nikkalaiteromu).**

WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätteen-oltotyöläisiltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA

## **Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)**

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU

## **Hulladékek elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum.**

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált terméket megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatosan a helyi szervéknel háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ

## **Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).**

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu je třeba provést u odborníků. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, společenství pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

GR

## **Οδηγία 2012/19/UE (Απόβλητα Ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού ΑΗΗΕ):**

πληροφορίες για τους χρήστες: βάσει του άρθρου 13 του Νομοθετικού Διατάγματος της 25ης Ιουλίου 2005, αρ. 151 "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ, 2012/19/ΕΥ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, καθώς και με τη διάθεση των αποβλήτων", το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο. Το σύμβολο του διαγραφόμενου κάδου που παρατίθεται επί της συσκευής ή επί της συσκευασίας υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλεχθεί χωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Ο χρήστης θα πρέπει κατά την επόχληση της συσκευής, που φτάνει στο τέλος της ζωής της, σε ενδεδειγμένα κέντρα επιλεκτικής συλλογής των ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών απορριμμάτων, ή να την επιστρέψει στις αντιπροσωπείες τη στιγμή της αγοράς μέσα καινούριας συσκευής παρεμφερούς τύπου, στην αναλογία ένα προς ένα. Η ενδεδειγμένη επιλεκτική συλλογή για την εν συνεχεία προώθηση της εκτός λειτουργίας, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή αποκομιδή συνεισφέρει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προάγει την επαναχρησιμοποίηση και/ή ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η ανεξέλεγκτη αποκομιδή του προϊόντος από τον χρήστη προϋποθέτει την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με το νόμο.

PL

## **Dyrekt ywa 2012/19/UE (Odpady z aparatury elektrycznej i el-ektronicznej RAEE):**

Symbol przekreślonej skrzyni umieszczony na aparaturze ze lub na jej opakowaniu wskazuje, że produkt po zakończeniu możliwej eksploatacji powinien być usunięty oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik ma w związku z tym obowiązek oddania aparatury wycofanej z eksploatacji do odpowiednich ośrodków przystosowanych dla odpadów el-ektronicznych i elektrotechnicznych lub dostarczyć je do

sprowadzcy w momencie zakupu nowej ekwiwalentnej aparatury, na zasadzie jeden za jeden. Odpowiednia selekcja odpadów, które zostaną następnie przesłane do recyklingu, obróbki a następnie do likwidacji środowiskowo zgodnej eliminuje negatywne skutki dla środowiska i dla zdrowia i ułatwia ponowne zastosowanie i/lub recykling materiałów, z których jest zbudowana aparatura. Nielegalna likwidacja produktu ze strony użytkownika podlega sankcjom administracyjnym zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

RM

## **Directi va 2012/19/UE (Deșeur ile de Echipamente Electrice și Electronice DEEE):**

Simbolul tomberonului tăiat care apare pe echipamente sau pe ambalaj vă arată că aceste produse la scoaterea lor din uz trebuie să fie colectate separat de celelalte deșeurile. Va fi deci necesar ca și consumatorii să încredințeze Echipamentele scoase din uz Centrelor de Colectare diferențiată a Deșeurilor Echipamentelor Electrice și Electronice sau să le dea la schimb vânzătorilor de la care le-au cumpărat, în momentul în care doreș să achiziționeze un aparat echivalent. Colectarea diferențiată adecvată, în vederea reciclării, tratării și eliminării deșeurilor în mod compatibil, contribuie la evitarea posibilelor impacturi negative asupra mediului înconjurător și sănătății, favorizând în același timp reutilizarea/reciclarea materialelor componente ale echipamentelor. Eliminarea abuzivă a produselor de către consumator i va atrage după sine sancționarea administrativă pre-văzută de normele în